

**Quy Luật Hành Chính #SPU – DR-01-08**  
**Việc Tạm Thời Để và Dọn Thùng Rác và Túi Rác Thái, Rác Tái Chế và Rác Phân**  
**Hủy tại Lê Đường và Các Ngõ Hẻm Công Cộng**

**Nguyên Bản Quy Luật Được Đề Nghị:**

**1.0 Giới Thiệu:**

SMC Mục 15.04.010 đòi hỏi giấy phép sử dụng đường phố đối với những ai “sử dụng” lâu dài những nơi công cộng như ngõ hẻm, dải đất trồng cây hoặc vỉa hè. Tuy vậy, “việc sử dụng” những nơi công cộng cho phép khách hàng tạm thời để thùng rác thải và rác tái chế ở lề đường/ngõ hẻm để được đổ theo đúng SMC 21.36.080. SMC Mục 21.36.080 B cho phép để các thùng chứa rác ở vỉa hè hoặc các ngõ hẻm hoặc dải đất trồng cây với điều kiện là chúng được để “trong khoảng thời gian thích hợp trước khi đổ rác” và dọn đi “trong khoảng thời gian thích hợp ngay sau đó”.

Các thùng rác có thể bao gồm các bọc rác vườn, các thùng rác cỡ 12, 30 và 32 gallon, các xe đẩy từ 32-96 gallon và các thùng rác rời hoặc thùng rác lớn từ một đến 20 yard được cư dân và cơ sở thương mại dùng để đổ rác thải, rác tái chế hoặc rác hữu cơ (rác vườn và rác thực phẩm). Thời gian thích hợp trước và sau khi đổ rác được trình bày trong quy luật này không chỉ liên quan đến tất cả các dịch vụ đổ rác thải, rác tái chế và rác phân hủy (rác vườn và rác thực phẩm) có hợp đồng với Thành Phố, mà còn liên quan đến các dịch vụ đổ rác tư nhân, không có hợp đồng. Điều này không áp dụng đối với việc để các thùng rác ở một địa điểm công cộng nơi cần có giấy phép sử dụng đường phố từ Thành Phố.

**2.0 Khoảng Thời Gian “Thích Hợp” Để Đặt và Dọn Thùng Rác Ở Lề Đường và Trong Các Ngõ Hẻm Công Cộng Trước và Sau Khi Đổ Rác**

**Các Thùng Rác, Các Xe Đẩy và Các Thùng Rác Rời Dành Cho Nhà Riêng và Cơ Sở Thương Mại:** Các Thùng Rác, Các Xe Đẩy và Các Thùng Rác Rời (hoặc thùng rác lớn) đựng rác thải, rác tái chế và rác phân hủy dành cho nhà riêng và cơ sở thương mại có thể được đặt tạm thời ở lề đường, dải đất trồng cây hoặc trong ngõ hẻm công cộng tối đa 24 giờ trước giờ đổ rác theo lịch trình của công ty kéo rác có hợp đồng với Thành Phố. Các thùng rác phải được khách hàng dọn và đem về phạm vi sở hữu trong vòng 24 giờ sau khi đổ rác. Các bọc rác vườn cũng có thể để tối đa 24 giờ trước giờ đổ theo lịch trình. Tuy nhiên, rác được bỏ vào túi để đổ thêm bên ngoài thùng rác, xe đẩy hoặc thùng rác rời chỉ có thể được đưa ra ở lề đường, dải đất trồng cây hoặc ngõ hẻm 3 giờ trước khi đổ rác nếu túi chứa rác có thể thổi rửa. Túi này có thể được để ra ngoài đêm hôm trước nếu túi chứa rác thải không thổi rửa.

Sẽ không có chỗ chứa cố định cho các thùng rác, xe đẩy hoặc thùng rác rời ở vỉa hè, dải đất trồng cây hoặc ngõ hẻm trừ phi người sở hữu không có chỗ để chứa các thùng trên phạm vi riêng của họ hoặc trong tòa nhà của họ. Nếu vậy thì các thùng rác chỉ có thể được để dọc theo lề của ngõ hẻm công cộng với điều kiện là các thùng được đậy kín, khu vực quanh các thùng phải được giữ sạch sẽ và không gây trở ngại cho người đi đường, lối ra vào và việc sử dụng xe cộ. Giám Đốc được bổ nhiệm của SPU có thể thẩm tra tình trạng thiếu chỗ chứa bên ngoài DÂY.

**3.0 Chương Trình “Clear Alleys”:** Nhiều ngõ hẻm công cộng ở Downtown và Các Khu Vực Lân Cận Dành Cho Cơ Sở Thương Mại có những thùng chứa rác thải lớn, cố định có nắp đậy để

ngăn các hành vi bất lịch sự, bất hợp pháp, gây trở ngại cho người bộ hành và việc sử dụng xe cộ và hành vi đổ rác bất hợp pháp. Nhiều khách hàng có cơ sở thương mại trong một chương trình thử nghiệm tại Pioneer Square đã thay các thùng rác đặt trong ngõ hẻm bằng hệ thống túi rác được trả tiền trước và đổ thường xuyên, và việc này dẫn đến kết quả là các ngõ hẻm công cộng sạch sẽ hơn và an toàn hơn. Hệ thống túi rác trả tiền trước sẽ được các cơ sở thương mại, căn hộ và chung cư sử dụng trong Các Khu Vực Dành Riêng Cho Cơ Sở Thương Mại bắt đầu từ Ngày 30 Tháng Ba Năm 2009 qua hai công ty kéo rác hợp đồng của Thành Phố trừ phi họ có chỗ cho các thùng rác trên phạm vi sở hữu riêng hoặc chọn tự kéo rác đến các khu vực chuyển tiếp của Thành Phố. Các nhà thầu của Thành Phố và các công ty tái chế tư nhân phải cung cấp các túi rác trả tiền trước để chứa rác tái chế và các vật liệu có thể phân hủy (chẳng hạn vụn thức ăn, giấy dính thức ăn, rác cắt tỉa vườn) nếu không có chỗ chứa các thùng rác trên phạm vi sở hữu của khách hàng mặc dù các xe đẩy rác có thể được sử dụng cho những vật liệu nào đó tùy theo những yêu cầu trong Phần 9.

**4.0 Các Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Đối Với Chương Trình “Clear Alleys”:** Các Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại là những khu vực do Giám Đốc SPU chỉ định bao gồm cả hiện tại và tương lai trong chương trình “Clear Alleys”. Trong năm 2009, các khu vực này tối thiểu bao gồm:

- 1) Downtown (kể cả Belltown)
- 2) Pioneer Square

Thêm một Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại được Giám Đốc SPU chỉ định có thể được bổ sung vào năm 2009 nếu đại đa số các khách hàng có cơ sở thương mại trong khu vực đều đồng ý. Các khu vực khác có thể được thực hiện dần dần trong những năm tiếp theo sau khi SPU phát triển một tiến trình chấp thuận. Các Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại đã bày tỏ quan tâm đến chương trình “Clear Alleys” là:

- 1) E. Olive/E. Union /Capitol Hill
- 2) International District
- 3) South Lake Union
- 4) Uptown/Lower Queen Anne
- 5) Fremont
- 6) University District
- 7) North of Campus
- 8) Columbia City
- 9) West Seattle Junction

**5.0 Thời Gian “Thích Hợp” Để Đặt và Dọn Thùng Rác Tại Vía Hè và Ngõ Hẻm Trước và Sau Khi Đổ Rác trong phạm vi Các Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Của Chương Trình “Clear Alleys”:**

**Các Thùng Rác, Xe Đẩy và Thùng Rác Rời (hoặc Thùng Rác Lớn):** Các thùng rác, xe đẩy hoặc thùng rác rời đựng rác thải, rác tái chế hoặc rác phân hủy của nhà riêng và cơ sở thương mại có thể được để ở lề đường hoặc dọc theo các ngõ hẻm công cộng trong các giờ từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hoặc tối đa 3 giờ trước giờ đổ rác theo lịch trình của công ty đổ rác tư nhân hoặc có hợp đồng với Thành Phố nếu không có chỗ chứa trong phạm vi sở hữu riêng. Các thùng rác phải được

khách hàng dọn và đem về địa điểm riêng trong vòng 3 giờ sau khi rác được đổ. Các túi rác vườn cũng có thể được để tối đa 3 tiếng trước giờ đổ theo lịch trình. Giám Đốc được bổ nhiệm của SPU có thể từ chối các địa điểm chứa qua đêm hoặc thời gian đổ rác vào ban ngày.

Sẽ không có chỗ chứa cố định cho các thùng rác, xe đẩy và thùng rác rời trên vỉa hè và các dải đất trồng cây hoặc các ngõ hẻm công cộng.

#### **6.0 Sử Dụng Túi Rác Trả Tiền Trước Được Quy Định Theo Màu Thay Cho Thùng Rác Rời:**

Các khách hàng thuộc nhà riêng và cơ sở thương mại, nếu chọn dịch vụ có hợp đồng với Thành Phố này, sẽ được cung cấp những túi rác trả tiền trước, được quy định theo màu và lịch trình đổ rác của công ty đổ rác thải, rác phân hủy và rác tái chế có hợp đồng với Thành Phố. Khách hàng sẽ mang các túi rác đã trả tiền trước để đổ không sớm hơn 3 giờ trước giờ đổ rác theo lịch trình.

Các túi rác sẽ được quy định theo màu tùy theo loại rác sẽ được đổ. Các công ty tư nhân đổ rác tái chế có thể chọn cung cấp cho khách hàng dịch vụ túi rác tương tự như vậy cùng với lịch trình đổ rác. Khách hàng sẽ mang các túi chứa rác để đổ không sớm hơn 3 giờ trước giờ đổ rác theo lịch trình.

**7.0 Dời Những Thùng Rác Lớn Trong Các Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Của Chương Trình “Clear Alleys” :** Các thùng rác ở Trung Tâm Downtown và Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Tại Pioneer Square không được lấy khỏi DÂY để cất giữ sẽ bị dời đi khoảng giữa ngày 30/3/09 và 30/4/09. Những khách hàng không có chỗ chứa bên ngoài DÂY cho xe đẩy hoặc thùng rác lớn của họ cần phải dùng những túi rác được trả tiền trước kể từ ngày 30/3/09.

#### **8.0 Các Ranh Giới Của Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Năm 2009**

**1) Downtown:** Các ranh giới của Khu Vực Dành Cho Cơ Sở Thương Mại Tại Downtown là Eliot Bay về phía tây, Bay Street đến Denny Way về phía bắc (mặt nam của các đường tương ứng này), Đường Xuyên Bang 5 về phía đông (mặt tây của xa lộ) và Yesler Way về phía nam (mặt bắc của đường). Hãy xem sơ đồ “Khu Vực Downtown” kèm theo để biết tất cả các đường và ngõ hẻm được bao gồm. Các đường, ngõ hẻm riêng và các bến tàu không được bao gồm trong quy luật này.

**2) Pioneer Square:** Các ranh giới của Khu Vực Dành Riêng Cho Cơ Sở Thương Mại Pioneer Square là Elliot Bay về phía tây, Yesler Way về phía bắc (mặt nam của đường), 4<sup>th</sup> Avenue S. về phía đông (mặt tây của đường) đến S. King Street về phía nam và về phía tây S. King Street đến Occidental Avenue S. (mặt tây của đường). Ranh giới phía đông sẽ trở thành Occidental Avenue S. (mặt tây của đường) về phía nam đến South Royal Brougham Way (mặt bắc của đường). Từ ranh giới phía nam của South Royal Brougham Way, ranh giới phía tây chạy theo 1<sup>st</sup> Avenue S. về phía bắc đến Railroad Way S. và sau đó đến Alaska Way South về phía bắc đến S. King Street. Hãy xem bản đồ “Khu Vực Downtown” kèm theo để biết tất cả các đường phố và ngõ hẻm được bao gồm. Các đường, ngõ hẻm riêng và bến tàu không được tính dưới quy luật này

#### **9.0 Các Trường Hợp Ngoại Lệ Trong Khu Vực Dành Riêng Cho Cơ Sở Thương Mại Đối Với Chương Trình Clear Alleys:**

Các loại thùng rác và vật liệu sau đây được miễn khỏi Quy Luật này với những điều kiện cụ thể:

- 1) Các thùng chứa dầu ăn đã sử dụng đáp ứng đủ những yêu cầu cho môi trường lành mạnh chắc chắn được miễn.
- 2) Xe Đẩy Rác Được Dán Nhãn (32, 60 hoặc 96 gallon) có nắp đậy kín chứa vụn thức ăn để riêng/giấy dính thức ăn và rác cất tủa vữa nếu không có sẵn chỗ chứa trên phạm vi sở hữu riêng như đã được Thành Phố xác nhận. Túi rác trả tiền trước được sử dụng cho rác hữu cơ phải được Seattle Public Utilities (Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle) chấp thuận trước.
- 3) Xe Đẩy Rác Được Dán Nhãn (32, 60 hoặc 96 gallon) để chứa thủy tinh nếu không có sẵn chỗ chứa trên phạm vi sở hữu riêng như đã được Thành Phố xác nhận.
- 4) Xe Đẩy Rác Được Dán Nhãn (32, 60 hoặc 90 gallon) để chứa rác thải từ động vật nếu không có sẵn chỗ chứa trên phạm vi sở hữu riêng như đã được Thành Phố xác nhận.

Tất cả các khách hàng muốn được miễn khỏi xe chứa rác hữu cơ, thủy tinh và rác thải từ động vật và được chỗ chứa lâu dài trong các ngõ hẻm công cộng phải liên lạc với Seattle Public Utilities để được xác nhận thiếu chỗ chứa xe rác trên phạm vi sở hữu riêng.

**10.0 Ngày Quy Luật Có Hiệu Lực:** Ngày hiệu lực của quy luật này là khi hồ sơ được nộp cho Thư Ký Của Thành Phố Seattle.